

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра романо-германской филологии и переводоведения

**Синтаксические способы создания внутреннего монолога
(на материале романа Даниэля Кельмана «Я и Каминский»)**

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 2 курса 254 группы
направления 45.04.01 «Филология»
Института филологии и журналистики
Барониной Татьяны Александровны

Научный руководитель
доцент, к.ф.н.

подпись, дата

Т.И. Борисова

Зав. кафедрой
доцент, к.ф.н.

подпись, дата

Т.В. Харламова

Саратов 2020

Введение. Данная работа посвящена изучению синтаксического строения внутреннего монолога в романе Д. Кельмана «Я и Каминский».

Актуальность исследования заключается в возрастающем интересе к художественным текстам, насыщенным внутренними монологами, а также в недостаточном объеме исследований синтаксических характеристик этой структурной единицы текста, в частности, на материале немецкого языка.

Цель исследования — выявление специфики формирования синтаксических структур внутреннего монолога в художественном тексте.

Для решения поставленной цели были сформулированы следующие **задачи**:

- исследовать особенности внутреннего монолога;
- изучить формы реализации внутреннего монолога;
- проанализировать внутренний монолог в романе Д. Кельмана «Я и Каминский» с синтаксической точки зрения.

Объектом исследования является внутренний монолог в художественном тексте.

Предметом исследования стало рассмотрение синтаксических особенностей внутреннего монолога.

Материалом исследования послужил роман Д. Кельмана «Я и Каминский».

Для проведения практического исследования мы используем в своей работе следующие **методы**: контекстуальный; структурно-семантический.

Научная новизна настоящей квалификационной работы заключается в том, в ней впервые проводится всесторонний синтаксический анализ внутреннего монолога в художественном тексте на материале немецкого

языка и устанавливает типология синтаксических средств формирующих внутренний монолог.

Положения, выносимые на защиту:

1. Синтаксис является важной составной частью лингвистической структуры внутреннего монолога.
2. Наиболее частотными синтаксическими средствами внутреннего монолога в романе Д. Кельмана «Я и Каминский» являются бессоюзное сложное предложение, односоставное предложение, эллиipsis, инверсия, парцелляция, риторический вопрос, восклицательное предложение, лексический повтор.
3. Синтаксис в анализируемом романе используется для того, чтобы создать внутренний монолог, со свойственной ему непринуждённостью, естественностью, ситуативностью, эмоциональностью.

Теоретическая значимость исследования позволяет внести вклад в теоретические направления, связанные с общей и частной стилистикой, в разработку теоретической базы для рассмотрения конкретных стилистических приемов, может послужить основой дальнейших исследований в области синтаксической стилистики.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования результатов исследования в теоретическом курсе и спецкурсе стилистики немецкого языка, в более глубоком освоении немецкого языка.

Основное содержание работы.

Первая глава «К теории языковой наполненности внутреннего монолога» состоит из двух подразделов.

Первый раздел (1.1) посвящён способам создания внутреннего монолога. Внутренний монолог – разновидность несобственно-прямой речи, он является художественным приемом психологизма: воспроизведение речи действующего лица, обращенной к самому себе и не произнесенной вслух.

Для формирования внутреннего монолога авторы используют:

1. синтаксис приёмам (восклицательные предложения, вопросительные предложения, эллипсисы, апозиопезы и другие приёмы, характерные для живой эмоциональной речи);
2. лексику, перенимающую индивидуальные черты какого-либо персонажа;
3. частицы, междометия, диалектизмы, жаргонизмы, профессионализмы, любимые слова тоже являются характерными чертами несобственно-прямой речи;
4. лингвистические критерии, маркирующие внутренний монолог.

Формально внутренний монолог близок прямой речи. Чаще всего передаётся в первом лице, иногда связно, иногда бессвязно, фрагментарно, в зависимости от текущего процесса мышления.

Характерологическая функциональность внутреннего монолога связана с его большими возможностями в плане характеристики персонажей, включая их общую и языковую культуру, определение их социальных интересов, профессии. Внутренний монолог выступает как нетрадиционное, но действенное средство воспроизведения исторической, региональной, политической атмосферы сквозь призму сознания персонажей.

Во втором разделе первой главы (1.2) речь идёт о синтаксисе внутренних монологов.

Дано описание некоторых синтаксических средств:

1. бессоюзное сложное предложение,

2. односоставное предложение,
3. эллипсис, инверсия,
4. парцелляция,
5. риторический вопрос,
6. восклицательное предложение,
7. лексический повтор.

Перечисленные синтаксические средства, характеризующиеся эмоциональностью, ассоциативностью, простотой.

Вторая глава работы представляет собой анализ внутреннего монолога романа Д. Кельмана «Я и Каминский».

В первом разделе (2.1) дана небольшая справка о творчестве автора и романе. Даниэль Кельман – один из самых ярких представителей современной немецкоязычной литературы.

Творчество писателя пользуется большим интересом со стороны литературных критиков и популярностью у читателей, тем не менее, оно все еще остается малоизученным как в отечественном, так и в зарубежном литературоведении.

Роман «Я и Каминский» повествует о попытке тщеславного и высокомерного историка искусства и самопровозглашённого искусствоведа Себастьяна Цёльнера, от чьего лица идёт повествование в романе, реанимировать свою до сих пор неудачную карьеру. Для этого главный герой вызывается написать биографию слепого живописца Каминского, чья жизнь уже подходит к концу.

Второй раздел посвящён синтаксическим характеристикам внутреннего монолога в романе Даниэля Кельмана «Я и Каминский». Внутренний монолог в литературе используется для того, чтобы отразить внутренний мир персонажа, это приём психологизма. Он имитирует устную речь героя, отражая его эмоции, чувства, переживания.

Для внутреннего монолога характерны ассоциации, мысли, всплывающие образы, впечатление. Всё это переплетается в единое целое, синтаксическая и смысловая упорядоченность могут отсутствовать.

Для того чтобы построить внутренний монолог необходимы определённые синтаксические средства. В рамках данной работы мы рассматриваем наиболее частотные из них.

В первом подразделе (2.2.1) речь идёт о наиболее частотном синтаксическом приёме романа – бессоюзном сложном предложении. В романе бессоюзное сложное предложение используется в романе для того, чтобы:

1. отразить внутреннюю спешку, прерывистость, стремительность, насыщенность впечатлениями, динамику происходящего, яркие впечатления главного героя романа;
2. придать каждой группе слов больший семантический вес и относительную самостоятельность, когда герой хочет что-то подчеркнуть.
3. В устной речи употребляются ритмомелодические признаки, поэтому надобность в союзах отпадает. Бессоюзные сложные предложения в романе Д. Кельмана не скреплены соединительными словами, они иллюстрируют толчкообразными движениями читателю то, что происходит в голове главного героя.
4. Бессоюзные сложные предложения делают высказывания или, точнее говоря, мысли Цёльнера лёгкими и естественными. Для создания внутреннего монолога автор имитирует устную речь. В устной речи употребляются ритмомелодические признаки, достаточно лишь интонации, поэтому надобность в союзах отпадает.

Во втором подразделе (2.2.2) приведены примеры односоставных предложений во внутреннем монологе романа.

Автор использует:

1. Номинативные односоставные предложения. Они отражают саму картину ситуации и вызывают почти визуальное впечатление. Такие предложения используются в разговорном стиле речи. Соответственно, можно говорить о том, что они служат для создания внутреннего монолога.
2. Предикативные предложения. Д. Кельман употребляет их в меньшем объёме. Опущение подлежащего делает предложение легче, это характерно для устной речи. Также в односоставных предложениях используются инфинитивы. Создаётся впечатление, что Цёльнер отдаёт на приказы самому себе, проговаривает, что должен делать дальше.

В третьем подразделе (2.2.3) рассматривается эллипсис.

Эллиптическим предложениям в произведении свойственна:

1. непринуждённость, естественность, ситуативность, эмоциональность,
2. стремительность, ассоциативность, сбивчивость.

Вышеперечисленные характеристики эллиптических предложений в романе являются приметой разговорного стиля речи.

В четвёртом подразделе второй главы (2.2.4) говорится о парцелляции.

1. Этому приёму присуща особая выразительность. С помощью членения предложения на несколько интонационно-смысловых отрезка внутренний монолог Цёльнера обретает выразительность, особый ритм, раздробленность, эмоциональность и т.д.
2. Во внутреннем монологе главного героя парцелляция создаёт впечатление обрывистости речи, особый ритм, как будто его дыхание прерывается от гнева, страха, удивления, усталости, истощения.

3. В романе парцелляция является средством выделения какой-либо части предложения на фоне остального высказывания, чтобы подчеркнуть что-то важное.

Пятый подраздел второй главы (2.2.5) посвящён инверсии в романе «Я и Каминский».

С помощью инверсии автор, во-первых, выделяет определённые части предложения. Во-вторых, нарушение порядка слов в предложении является приметой разговорного стиля речи, поэтому данный приём служит созданию внутреннего монолога романа.

В шестом подразделе (2.2.6) рассматривается риторический вопрос.

Главный герой часто задаёт вопросы в своем внутреннем монологе. Риторические вопросы используются для:

1. привлечения внимания читателя. Такая форма создаёт динамику эмоционального и мыслительного процесса.
2. Раскрытия внутреннего мира героя, его взглядов, сомнений, беспокойства, страхов или ожиданий. Риторический вопрос имеет большую эмоциональную нагрузку.
3. Данный оборот речи встречается в разговоре героя с самим собой или во внутреннем монологе, внутренней рефлексии.

В седьмом подразделе второй главы (2.2.7) речь идёт о восклицательном предложении в произведении.

Восклицательное предложение придаёт внутреннему монологу экспрессивность, эмоциональность, у него может быть сема оценки: ярость, негодование и т.д.

С помощью восклицательного предложения автор выражает отношение персонажа к какой-либо ситуации.

Восьмой подраздел второй главы (2.2.8) освящает лексический повтор в романе.

Повтор в «Я и Каминский» служит:

1. выделению определённой части высказывания,
2. выражения эмоциональной экспрессивности: страха, отчаяния, безнадёжности,
3. выражения основной идеи произведения.

Заключение

В заключении мы подводим итоги проведённому исследованию. Внутренний монолог – одно из важнейших средств психологического анализа в художественной литературе. Цель внутреннего монолога – изобразить мысли и чувства персонажа.

Синтаксис является важной составной частью лингвистической структуры внутреннего монолога. Принцип организации синтаксиса внутреннего монолога — ассоциативно-психологический.

В романе Даниэля Кельмана «Я и Каминский» автор использует бессоюзные сложные предложения, односоставные предложения, эллипсис, инверсию, парцелляцию, риторический вопрос, восклицательное предложение, лексический повтор для создания внутреннего монолога.

Читатель видит, о чём думает главный герой романа. Обрывочность его мысли, деление предложения на части создаёт такое впечатление, будто мы невольно подглядели за мыслями Себастьяна Цёльнера.

Все перечисленные приёмы имеют стилистическую окраску, создают эмоциональную, обрывочную речь, иллюстрируют сомнения главного героя, его радость и страхи; все они типичны для устной речи, со свойственной ей непринуждённостью, естественностью, простотой, ситуативностью, эмоциональностью.

